

D.O.O. "RADIO-DIFUZNI CENTAR"

Broj 2523

Podgorica, 05.07. 2012. god.



RADIO-DIFUZNI CENTAR d.o.o.



UGOVOR O PRUŽANJU USLUGA

**SERVICE PROVISION
AGREEMENT**

DATUM: 06-07-2012

STROGO POVJERLJIVO / STRICTLY CONFIDENTIAL

Na osnovu člana 11 Ugovora o osnivanju društva „Wireless Montenegro“ d.o.o. broj 02-9816 od 30.09.2011 i Zaključka Vlade Crne Gore br 06-1259/3 od 21.06.2012.

PURSUANT TO ARTICLE 11 OF THE MEMORANDUM OF ASSOCIATION OF THE COMPANY “WIRELESS MONTENEGRO” D.O.O. NUMBER 02-9816 OF 30.09.2011 AND ACCORDING TO THE CONCLUSIONS OF THE GOVERNMENT OF MONTENEGRO NO. 06-1259/3 OF 21.06.2012.

1. **"RADIO-DIFUZIONI CENTAR"** d.o.o. Podgorica, Bulevar Svetog Petra Cetinjskog br. 130/V, matični broj 02394294, koga zastupa Izvršni direktor Željko Nikolić, dipl. ing. (u daljem tekstu: **RDC**)

1. **"RADIO-DIFUZIONI CENTAR"** d.o.o. Podgorica, Bulevar Svetog Petra Cetinjskog br. 130/V, ID no. 02394294, represented by its Executive Director Željko Nikolić, Graduate Engineer (hereinafter referred to as: **RDC**)

i

and

2. **"WIRELESS MONTENEGRO"** d.o.o. Podgorica, Ul. II Crnogorskog bataljona 2/4, matični broj 02863812, koga zastupa Izvršni direktor DI Herwart Wermescher, MBA (u daljem tekstu: **WM**)

2. **"WIRELESS MONTENEGRO"** d.o.o. Podgorica, II Crnogorskog bataljona 2/4, ID no. 02863812, represented by its Executive Director DI Herwart Wermescher, MBA (hereinafter referred to as **WM**)

zaključuju

enter into

**UGOVOR O PRUŽANJU
USLUGA**

**SERVICE PROVISION
AGREEMENT**

Sve eventualne sporove i nesporazume koji bi mogli nastati iz ovog ugovora ili povodom ovog ugovora, ugovorne strane će pokušati da riješe sporazumno.

U suprotnom ugovorne strane utvrđuju nadležnost **Privrednog suda u Podgorici**.

Za sve ono što nije regulisano ovim ugovorom neposredno se primjenjuju odredbe Zakona o obligacionim odnosima i odredbe drugih zakona kojima je regulisana ova oblast.

Ugovor je sačinjen u 6 (šest) primjerka, od kojih svakom ugovaraču pripada jednak broj primjeraka.

shall be regulated by a separate agreement.

All possible disputes and misunderstandings which could arise from this Agreement or as a result of this Agreement, the contracting parties shall try to settle agreeably.

Otherwise, the contracting parties shall deem the **Commercial Court in Podgorica** a competent court.

Provisions of the Contractual Relations Act and provisions of other laws regulating this field shall apply to all that is not regulated by this Agreement.

This Agreement is made in 6 (six) copies of which each contracting party shall retain the equal number thereof.

Prilozi:

Prilog 1 - Tehnički okviri

Appendices:

Appendix 1 - Technical framework

U IME
RADIO-DIFUZIONI CENTAR d.o.o.:

Izvršni direktor,
Željko Nikolić, dipl.ing.



U IME
WIRELESS MONTENEGRO d.o.o.:

Executive Director,
DI Herwart Wermescher, MBA



Prilog 1 / Appendix 1 – Tehnički okvir / Technical Framework

I Lokacije i prenosni kapaciteti za TETRA mrežu

1. Bazne stanice TETRA sistema na koje se odnosi ovaj Ugovor nalaze se na sledećim lokacijama:
 - RTV Dom
 - Sjenica
 - Kurilo Danilovgrad
 - Bjelasica Crmnička
 - Stegvaš
 - Pinješ
 - Možura
 - Volujica
 - Velji Grad
 - Spas
 - Vrmac
 - Luštica
 - Strp
 - Lovćen
 - Bogišin Krš
2. RDC obezbeđuje Ethernet vezu putem VLAN-a brzine 1 Mbit/s od navedenih lokacija do tačaka povezivanja RDC-a i NOC-a WM-a (RTV Dom i Sjenica). Na Ethernet switch-u RDC-a na gore pomenutim lokacijama će biti opredijeljena 2 porta za potrebe razmjene saobraćaja sa baznom stanicom.

II Prenos saobraćaja između RDC mreže i NOC WM

1. RDC obezbeđuje prenos saobraćaja preko postojećeg linka RTV Dom - Nova zgrada Uprave Policije.
WM će pribaviti dozvolu od Uprave Policije za korišćenje ovog linka.
Tačka razgraničenja u ovom slučaju je port na switch-u u zgradi Uprave

I Locations and transmission capacities for TETRA network

1. Base stations of TETRA system which this Agreement refers to are placed at the following locations:
 - RTV Dom
 - Sjenica
 - Kurilo Danilovgrad
 - Bjelasica Crmnička
 - Stegvaš
 - Pinješ
 - Možura
 - Volujica
 - Velji Grad
 - Spas
 - Vrmac
 - Luštica
 - Strp
 - Lovćen
 - Bogišin Krš
2. RDC provides Ethernet network via VLAN, having the speed of 1 Mbit/s from each of the specified locations to the points of connecting RDC and NOC WM (RTV Dom and Sjenica). RDC's Ethernet switch at the above locations shall be provided with 2 ports for the needs of exchanging traffic with the base station.

II Transmission of traffic between RDC network and NOC WM

1. RDC provides the first transmission of traffic over the existing link RTV Dom - the new building of the Police Department.
WM will obtain permission from the Police Department to use this